



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Special Voting Rules Referendum Fees Tariff

# Tarif des honoraires référendaires (Règles électorales spéciales)

SI/92-133

TR/92-133

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page	
Tariff of Fees, Costs, Allowances and Expenses for Special Returning Officers and Other Persons Employed at or with Respect to a Referendum Under the Special Voting Rules			Tarif des honoraires, frais, allocations et dépenses applicables aux directeurs du scrutin spéciaux et autres personnes employées à un référendum ou relativement à un référendum en vertu des règles électorales spéciales	
1 SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2 GENERAL SCHEDULE	1	2	DISPOSITION GÉNÉRALE ANNEXE	1
FEES, COSTS, ALLOWANCES AND EXPENSES PAYABLE TO REFERENDUM OFFICERS	2		HONORAIRES, FRAIS, ALLOCATIONS ET DÉPENSES PAYABLES AUX FONCTIONNAIRES RÉFÉRENDAIRES	4

Registration  
SI/92-133 July 29, 1992

CANADA ELECTIONS ACT  
REFERENDUM ACT

**Special Voting Rules Referendum Fees Tariff**

P.C. 1992-1629 July 16, 1992

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the President of the Privy Council, pursuant to subsection 11(1) of the Special Voting Rules (Schedule II to the Canada Elections Act), as adapted by regulations made by the Chief Electoral Officer on July 14, 1992\* pursuant to section 7 of the *Referendum Act*\*\*, and subsection 12(2) of the Special Voting Rules (Schedule II to the Canada Elections Act) as that provision applies pursuant to subsection 7(1) of the *Referendum Act*\*\*, is pleased hereby to make the annexed *Tariff of fees, costs, allowances and expenses for special returning officers and other persons employed at or with respect to a referendum under the Special Voting Rules*.

Enregistrement  
TR/92-133 Le 29 juillet 1992

LOI ÉLECTORALE DU CANADA  
LOI RÉFÉRENDAIRE

**Tarif des honoraires référendaires (Règles électorales spéciales)**

C.P. 1992-1629 Le 16 juillet 1992

Sur recommandation du président du Conseil privé et en vertu du paragraphe 11(1) des Règles électorales spéciales (annexe II de la Loi électorale du Canada), dans sa version adaptée par le règlement pris par le directeur général des élections le 14 juillet 1992\* conformément à l'article 7 de la *Loi référendaire*\*\*, et du paragraphe 12(2) des Règles électorales spéciales (annexe II de la Loi électorale du Canada) tel qu'il s'applique selon le paragraphe 7(1) de la *Loi référendaire*\*\*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Tarif des honoraires, frais, allocations et dépenses applicables aux directeurs du scrutin spéciaux et autres personnes employées à un référendum ou relativement à un référendum en vertu des Règles électorales spéciales*, ci-après.

\* SOR/92-430, 1992 *Canada Gazette* Part II, p. 3126

\*\* S.C. 1992, c. 30

\* DORS/92-430, *Gazette du Canada* Partie II, 1992, p. 3126

\*\* L.C. 1992, ch. 30

TARIFF OF FEES, COSTS, ALLOWANCES AND EXPENSES FOR SPECIAL RETURNING OFFICERS AND OTHER PERSONS EMPLOYED AT OR WITH RESPECT TO A REFERENDUM UNDER THE SPECIAL VOTING RULES

SHORT TITLE

1. This Tariff may be cited as the *Special Voting Rules Referendum Fees Tariff*.

GENERAL

2. The fees, costs, allowances and expenses set out in the schedule shall be paid to special returning officers, chief assistants, scrutineers and clerical assistants employed at or with respect to a referendum under the *Special Voting Rules*.

TARIF DES HONORAIRES, FRAIS, ALLOCATIONS ET DÉPENSES APPLICABLES AUX DIRECTEURS DU SCRUTIN SPÉCIAUX ET AUTRES PERSONNES EMPLOYÉES À UN RÉFÉRENDUM OU RELATIVEMENT À UN RÉFÉRENDUM EN VERTU DES RÈGLES ÉLECTORALES SPÉCIALES

TITRE ABRÉGÉ

1. *Tarif des honoraires référendaires (Règles électorales spéciales)*.

DISPOSITION GÉNÉRALE

2. Les honoraires, frais, allocations et dépenses prévus à l'annexe sont payés aux directeurs du scrutin spéciaux, adjoints en chef, scrutateurs centraux et personnel de soutien employés à un référendum ou relativement à un référendum en vertu des *Règles électorales spéciales*.

SCHEDULE  
(Section 2)

FEEs, COSTS, ALLOWANCES AND EXPENSES PAYABLE TO REFERENDUM OFFICERS

*Special Returning Officers*

During a Referendum

1. Each special returning officer shall be paid, for all services performed by the special returning officer during a referendum, ..... \$9,283.00

Special Assignments

2. Where at any time the Chief Electoral Officer requests a special returning officer to carry out a special assignment, the officer shall be paid

a) a fee for all services performed in connection with that assignment, per hour, of ..... 27.67

b) for living expenses in connection with the services referred to in paragraph (a) ..... the allowances established by the Treasury Board Travel Directive, at the rates in effect at the time the services are performed

Information Sessions on Referendum Matters

3. Where the Chief Electoral Officer requests that a special returning officer attend a training session or a referendum debriefing session, the officer shall be paid

a) for each day of attendance at a training session ..... \$175.00

b) for each day of attendance at a referendum debriefing session ..... 225.00

c) for meals and incidental expenses at the place where the session is held if that place is not the place of residence of the officer ..... the allowances established by the Treasury Board Travel Directive, at the rates in effect at the time of attendance

*Chief Assistants*

During a Referendum

4. Each chief assistant shall be paid, for all services performed by the chief assistant during a referendum, ..... \$7,272.00

Special Assignments

5. Where at any time the Chief Electoral Officer requests a chief assistant to carry out a special assignment, the chief assistant shall be paid

a) a fee for all services performed in connection with that assignment, per hour, of ..... \$20.75

b) for living expenses in connection with the services referred to in paragraph (a) ..... the allowances established by the Treasury Board Travel Directive, at the rates in effect at the time the services are performed

Information Sessions on Referendum Matters

6. Where the Chief Electoral Officer requests that a chief assistant attend a training session or a referendum debriefing session, the chief assistant shall be paid

a) for each day of attendance at a training session ..... \$175.00

b) for each day of attendance at a referendum debriefing session ..... 166.00

c) for meals and incidental expenses at the place where the session is held if that place is not the place of residence of the chief assistant ..... the allowances established by the Treasury Board Travel Directive, at the rates in effect at the time of attendance

*Scrutineers*

7. Each scrutineer shall be paid, for all services performed by the scrutineer during a referendum, ..... \$77.80 per day, not to exceed \$1,478.20 in the aggregate

*Clerical Assistants*

8. Each clerical assistant shall be paid, for all services performed by the clerical assistant during a referendum, ..... \$62.50 per day

*Living Allowances*

9. In the voting territories referred to in subsections 5(1) and (2) of the *Special Voting Rules*, the special returning officers, chief assistants and scrutineers shall be paid, for meals and incidental expenses in respect of necessary travel away from their place of residence in connection with the conduct of a referendum, ..... the allowances established by the Treasury Board Travel Directive, at the rates in effect on the day of the issue of the writ

ANNEXE  
(article 2)

HONORAIRES, FRAIS, ALLOCATIONS ET DÉPENSES PAYABLES AUX FONCTIONNAIRES RÉFÉRENDAIRES

*Directeurs du scrutin spéciaux*

Durant un référendum

1. Chaque directeur du scrutin spécial reçoit, pour tous les services qu'il fournit durant un référendum ..... 9 283,00 \$

Affectations spéciales

2. Le directeur du scrutin spécial à qui le directeur général des élections confie une affectation spéciale reçoit :

- a) pour tous les services qu'il fournit relativement à cette affectation, par heure ..... 27,67
- b) pour les frais de subsistance liés aux services visés à l'alinéa a) ..... les indemnités établies dans la Directive du Conseil du Trésor sur les voyages, selon les taux en vigueur au moment de la prestation des services

Séances d'information relatives au référendum

3. Le directeur du scrutin spécial reçoit, pour assister à une séance de formation ou à une séance de compte rendu sur le référendum, à la demande du directeur général des élections :

- a) pour chaque jour de présence à une séance de formation ..... 175,00 \$
- b) pour chaque jour de présence à une séance de compte rendu sur le référendum ..... 225,00
- c) pour les frais de repas et les faux frais à l'endroit où la séance a lieu, si elle a lieu à l'extérieur du lieu de résidence du directeur du scrutin spécial ..... les indemnités établies dans la Directive du Conseil du Trésor sur les voyages, selon les taux en vigueur au moment où il assiste à la séance

*Adjoints en chef*

Durant un référendum

4. Chaque adjoint en chef reçoit, pour tous les services qu'il fournit durant un référendum . 7 272,00 \$



Affectations spéciales

5. L'adjoint en chef à qui le directeur général des élections confie une affectation spéciale reçoit :

- a) pour tous les services qu'il fournit relativement à cette affectation, par heure ..... 20,75 \$
- b) pour les frais de subsistance liés aux services visés à l'alinéa a) ..... les indemnités établies dans la Directive du Conseil du Trésor sur les voyages, selon les taux en vigueur au moment de la prestation des services

Séances d'information relatives au référendum

6. L'adjoint en chef reçoit, pour assister à une séance de formation ou à une séance de compte rendu sur le référendum, à la demande du directeur général des élections :

- a) pour chaque jour de présence à une séance de formation ..... 175,00 \$
- b) pour chaque jour de présence à une séance de compte rendu sur le référendum ..... 166,00
- c) pour les frais de repas et les faux frais à l'endroit où la séance a lieu, si elle a lieu à l'extérieur du lieu de résidence de l'adjoint en chef ..... les indemnités établies dans la Directive du Conseil du Trésor sur les voyages, selon les taux en vigueur au moment où il assiste à la séance

Scrutateurs centraux

7. Chaque scrutateur central reçoit, pour tous les services qu'il fournit durant un référendum ..... 77,80 \$ par jour, sans dépasser 1 478,20 \$ au total

Personnel de soutien

8. Chaque membre du personnel de soutien reçoit, pour tous les services qu'il fournit durant un référendum ..... 62,50 \$ par jour

Allocations de séjour

9. Dans les territoires de vote visés aux paragraphes 5(1) et (2) des *Règles électorales spéciales*, les directeurs du scrutin spéciaux, les adjoints en chef et les scrutateurs centraux reçoivent, pour les frais de repas et les faux frais liés aux déplacements nécessaires qu'ils font à l'extérieur de leur lieu de résidence relativement à la tenue d'un référendum ..... les indemnités établies dans la Directive du Conseil du Trésor sur les voyages, selon les taux en vigueur à la date de l'émission du bref